

**PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA**

Minutes – Tuesday October 1, 2024

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), ON OCTOBER 1, 2024 AT 7:00 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT, PAUL CHAMBERLAIN, LYNNE LACHAPELLE, SYLVAIN LA FRANCE, DAMIEN LAFRENIÈRE, THE DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER PIERRE VAILLANCOURT, ALSO PRESENT IS THE ASSISTANT DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER YANNICK PERREAULT

IS ABSENT, MATTHEW ORLANDO (Motivated)

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The president welcomes those present, after establishing a quorum opens the session, it is 7:00 pm.

1.2 MAYOR'S REPORT

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's report
- 1.3 Agenda
- 1.4 Minutes of the regular sitting of September 3, 2024
- 1.5 Adoption of bank withdrawals
- 1.6 Adoption of the Cheque Register
- 1.7 Adoption of the list of accounts payable
- 1.8 Report of the director general expenditures
- 1.9 Report of the director of fire service expenditures
- 1.10 Support for resolution 2024-R-AG291 Regional equity – the engine of a more balanced and prosperous Quebec
- 1.11 Donation request – Albatros Vallée-de-la-Gatineau
- 1.12 List of properties to be sold
- 1.13 Representative mandate

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 Fire service of Kazabazua – new recruit
- 2.2 Adoption of the implementation plan of the revised Fire Safety Cover Plan of the MRC Pontiac

3. TRANSPORT

- 3.1 Support for RESOLUTION 2024-R-AG261 - Follow-up on Correspondence – School Transportation Electrification Program
- 3.2 Support for RESOLUTION 2024-R-AG262 Request to the Quebec Ministry of Transport and Sustainable Mobility – Progress on Route 105 Works
- 3.3 Amendment to resolution 2024-09-182 stockpile season 2024-2025
- 3.4 Request under section 70 of the Municipal powers Act (c-47.1)

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1 Support for Resolution 2024-09-156: Request for Assistance from the MAMH for the Desired Modifications to the Lac-Sainte-Marie Tourism Hub in the MRCVG Land Use Plan

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Formalization of a road with the Toponymy of Quebec

7. RECREATION AND CULTURAL

- 7.1 Payment of invoice – Paving of parking lot – Community Centre

8. MISCELLANEOUS

- 8.1

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

2024-10-186
1.3

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

1.12 AND 1.13 WITHDRAWN FROM THE AGENDA

1.14 CERTIFICATE OF PAYMENT #6 – CAMA

CARRIED

2024-10-187
1.4

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF SEPTEMBER 3, 2024.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of September 3, 2024;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Paul Chamberlain and resolved

TO adopt the minutes of the regular sitting of September 3, 2024 as presented.

CARRIED

2024-10-188
1.5

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of September 2024 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 36,386.17
Provincial Remittances	\$ 13,924.08
Federal Remittances	\$ 5,198.80
Retirement Pension Remittances	\$ 4,394.51

CARRIED

2024-10-189
1.6

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

WHEREAS the accounts have been verified by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Damien Lafrenière
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of September 2024 for a total amount of \$ 248,288.21.

CARRIED

2024-10-190
1.7

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the accounts have been audited by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Damien Lafrenière
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of September 2024 for a total amount of \$ 138,689.15 including provincial and federal remittances.

CARRIED

2024-10-191
1.8

DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 0.00)

2024-10-192
1.9

DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 268,79)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Clerk-Treasurer and Director general

2024-10-193
1.10

SUPPORT FOR RESOLUTION 2024-R-AG291 REGIONAL EQUITY – THE ENGINE OF A MORE BALANCED AND PROSPEROUS QUEBEC

Whereas the definition of the concept of regional equity refers to natural justice, balance, and impartiality in the regions of Quebec, as defined by Mr. Charles Sirois, a retired advocate for rural, social, and economic development with more than 40 years of career experience in public employment services;

Whereas through its actions, the Ministry of Employment does not seem to demonstrate adherence to this concept of equity, imposing uniform standards that do not reflect the territorial reality specific to each region of Quebec;

Whereas, on the other hand, the Council of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau fully supports this concept as defined in the document attached to this resolution;

Therefore, it is proposed by Sylvain La France, **seconded** by Paul Chamberlain, and resolved:

THAT the Council of the Municipality of Kazabazua supports resolution 2024-R-AG291 « Regional Equity – The Engine of a More Balanced and Prosperous Quebec, » adopted by the Council of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau in its entirety, and the attached document entitled « Regional Equity: The Engine of a More Balanced and Prosperous Quebec. »

CARRIED

2024-10-194
1.11

DONATION REQUEST – ALBATROS VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Damien Lafrenière
and resolved;

THAT Council authorizes a financial contribution of \$250 to the organization Albatros to support the 36-hour training program for end-of-life volunteers;

CARRIED

1.12

LIST OF PROPERTIES TO BE SOLD

CONSIDERING that the Secretary-Treasurer submits to Council, for review and consideration, a statement of property taxes due to the municipality, as of November 7, 2024, in order to meet the requirements of Section 1022 of the Municipal Code of the Province of Quebec;

IT IS PROPOSED by
SUPPORTED by
And resolved

THAT, the said statement be and is hereby approved by Council and that the Clerk-Treasurer, Director General, take the necessary steps to have the Municipalité régionale de comté (MRC) de la Vallée-de-la-Gatineau sell all the properties in the municipality for which the property taxes have not been paid.

WITHDRAWN

1.13

MANDATE TO REPRESENTATIVE

WHEREAS the Municipality of Kazabazua may bid on and acquire immovables put up for sale for unpaid municipal taxes and this, in accordance with article 1038 of

the Municipal Code;

WHEREAS certain properties will be put up for sale for non-payment of taxes, in accordance with resolution number 2024-10-xxx;

WHEREAS Council deems it appropriate to authorize the Clerk-Treasurer, Director General and a representative to bid on and acquire certain properties put up for sale for non-payment of taxes;

IT IS PROPOSED by
SUPPORTED by
And resolved

THAT, in accordance with the provisions of the Municipal Code, Council authorize the Clerk-Treasurer, Director General Mr. Pierre Vaillancourt or Yannick Perreault, Assistant Director General to bid for and in the name of the Municipality, for certain immovables that are the subject of the sale for non-payment of taxes to be held on November 7, 2024, and this, up to the amounts of taxes, capital, interest and costs.

WITHDRAWN

2024-10-195

1.14

CERTIFICATE OF PAYMENT #6 – CAMA

WHEREAS a certificate of payment # 6 for the construction of the municipal garage has been issued and certified by the firm Robert Ledoux Architect;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

THAT Council authorizes the request for payment # 6 in the amount of \$255,592.23 including applicable taxes for work performed as of September 30th, 2024 in favour of the contractor CAMA Industries.

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

2024-10-196

2.1

FIRE SERVICE OF KAZABAZUA – NEW RECRUIT

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

THAT Council accepts Mr. Mathieu Cléroux-Savage as a volunteer firefighter on the Kazabazua Fire Service

CARRIED

2024-10-197

2.2

ADOPTION OF THE IMPLEMENTATION PLAN OF THE REVISED FIRE SAFETY COVER PLAN OF THE MRC PONTIAC

Whereas the Regional Council of the MRC Pontiac, in its resolution C.M. 2022-05-26, mandated the Coordinator of Public and Civil Security of the MRC to prepare a revised Fire Safety Cover Plan (revised plan);

Whereas the revised plan has been prepared and presented to the Fire Safety Committee (CSI) of the MRC Pontiac;

Whereas the CSI has recommended that the Regional Council approve the revised plan as presented;

Whereas the Municipality of Kazabazua provides fire protection services to the territory of the Municipality of Alleyn-et-Cawood, which is located within the MRC Pontiac;

Whereas the implementation plan for the revised Fire Safety Cover Plan of the MRC Pontiac was presented to the members of the Municipal Council;

Therefore, it is moved by Sylvain La France, **seconded** by Damien Lafrenière and resolved;

To adopt the implementation plan of the revised Fire Safety Cover Plan of the MRC Pontiac as presented.

CARRIED

3. TRANSPORT

2024-10-198
3.1

SUPPORT FOR RESOLUTION 2024-R-AG261 - FOLLOW-UP ON CORRESPONDENCE – SCHOOL TRANSPORTATION ELECTRIFICATION PROGRAM

Whereas resolution 2024-R-AG199 supporting the company « Transport Lemens Inc » in its request for an enhancement of the school transportation electrification program;

Whereas that this program announced by the Government of Quebec requires that all new school buses registered for student transportation be powered by electricity by 2030;

Whereas the correspondence received from the minister dated July 26, 2024, in response to resolution 2024-R-AG199, noting that efforts are underway to extend the program and update it to meet the needs of transporters;

Whereas that despite this supposedly positive correspondence, the company Transport Lemens Inc. is currently in a precarious situation following the purchase of their electric school bus for more than \$300,000.00, in addition to the costs associated with the installation of the charging station and electricity fees, on financial aid of \$150,000.00;

Whereas that after the transport company's purchase, several issues arose with the transmission, steering, and battery. The transmission and steering had to be replaced after only 40 km of transport with this vehicle;

Whereas that parts and labor are difficult to access and are not readily available, the company will not be able to use the bus for the start of the 2024 school year;

Whereas these elements, several disruptions in school transportation services for the upcoming school year are anticipated;

Whereas several complaints have been heard by the Fédération des Transporteurs par Autobus;

Whereas all these mechanical issues, confidence in these electric vehicles is no longer at its peak, given that children's safety is at risk;

Therefore, it is proposed by Sylvain La France, **seconded** by Damien Lafrenière, and it is unanimously resolved by the Council of the Municipality of Kazabazua to support resolution 2024-R-AG261, Follow-up on Correspondence – School Transportation Electrification Program, adopted by the council of mayors of the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, to request the Government of Quebec and the Ministry of Transport and Sustainable Mobility to:

- Grant a minimum five-year exemption to allow school transportation companies extra time to meet the Program's requirements;
- Enhance the financial assistance to allow transportation companies to cover a greater portion of the costs associated with purchasing electric buses, up to 100%.

CARRIED

2024-10-199
3.2

SUPPORT FOR RESOLUTION 2024-R-AG262 REQUEST TO THE QUEBEC MINISTRY OF TRANSPORT AND SUSTAINABLE MOBILITY – PROGRESS ON ROUTE 105 WORKS

Whereas the last resolution adopted by the MRCVG Council during the regular meeting held on April 18, 2023, regarding a request for access to information from the MTQ concerning the status of Route 105;

Whereas since this resolution, several other demands have been made to improve the condition of Route 105;

Whereas a meeting with the team from the Ministry of Transport and Sustainable Mobility and the members of the MRCVG Council took place to present the work plan for the years 2024 to 2026;

Whereas despite the ministry's announcement last spring, the announced works have still not started to date, and winter is fast approaching;

Whereas the promise of investment for the year 2024 regarding the works on Route 105 has not been fulfilled;

Whereas the condition of Route 105 hinders the economic activity within the MRCVG;

Whereas the quality of life of daily users – citizens, farmers, paramedics, officers of the Sûreté du Québec, school bus drivers, bulk haulers, and tourists – is severely affected, compromising their safety;

Therefore, it is proposed by Damien Lafrenière, **seconded** by Paul Chamberlain, and resolved by the council of the municipality of Kazabazua to support resolution 2024-R-AG262 a request to the Quebec Ministry of Transport and Sustainable Mobility – Progress on Route 105 Works, adopted by the Council of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau, and to ask the Minister, Ms. Geneviève Guilbault, to meet with the elected officials of the MRCVG before the end of 2024 in order to explain the cause of the delay in the improvement works on Route 105, which remains in a deplorable condition.

It is also resolved that if there is no response to this resolution, the elected officials of the MRCVG will take concrete action to make the ministry understand the importance of this issue for the Council of the MRC of La Vallée-de-la-Gatineau.

CARRIED

2024-10-200
3.3

AMENDMENT TO RESOLUTION 2024-09-182 STOCKPILE SEASON 2024-2025

WHEREAS the municipality adopted Resolution 2024-09-182 to prepare for the winter season and to establish a stockpile for the municipality's roads;

WHEREAS the quantities of abrasives and salt have been reconsidered;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Damien Lafrenière
and resolved

THAT resolution number 2024-09-182, entitled Stockpile for the 2024-2025 season, be amended to adjust the required amount of salt to 5%, and that the abrasive will be used on all municipal roads.

FURTHERMORE, the following text is added: « The cost of screened sand is \$6.50 per tonne for 2,000 tonnes, totaling \$13,000, excluding applicable taxes. An amount of 100 tonnes (5%) of salt at \$148 per tonne, plus 1 tonne for the sidewalk, for a total of \$14,948, excluding applicable taxes. A grand total of approximately \$27,948. »

CARRIED

2024-10-201
3.4

REQUEST UNDER SECTION 70 OF THE MUNICIPAL POWERS ACT (C-47.1)

WHEREAS a request has been submitted to the municipality on September 25, 2024, by the majority of waterfront property owners or occupants;

WHEREAS under Section 70 of the Municipal Powers Act (C-47.1), any local municipality may maintain a private road open to the public by tolerance of the owner or occupant, upon request by a majority of the waterfront property owners or occupants;

WHEREAS the municipality may charge the property owners under Section 244.1 and following of the Act Respecting Municipal Taxation (F-2.1) as a tariff;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved;

THAT the council accept the request submitted to the municipality on September 25, 2024, subject to proof of the owner's tolerance for the maintenance and snow removal of Bourgon Road and Lac Danford West Road for the 2024-2025 season, this request being from the majority of the waterfront property owners or occupants of the private road of Bourgon Road and Lac Danford West Road, and authorizes the expenditure for the maintenance and snow removal of this road at the cost of \$5,852.23 including applicable taxes payable to Éco Enviro Septique as per invoice number 1064 dated August 12, 2024, plus administration fees of 10% of the invoice.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

2024-10-202
4.1

SUPPORT FOR RESOLUTION 2024-09-156: REQUEST FOR ASSISTANCE FROM THE MAMH FOR THE DESIRED MODIFICATIONS TO THE LAC-SAINTE-MARIE TOURISM HUB IN THE MRCVG LAND USE PLAN

Whereas the new land use and development plan of the Regional County Municipality of the Vallée-de-la-Gatineau (MRCVG) was adopted in November 2021;

Whereas the MRCVG has the authority to amend its land use and development plan in accordance with Section 47 of the Land Use Planning and Development Act;

Whereas the current plan no longer permits or nearly no longer permits development in the Lac-Sainte-Marie tourism hub, which is the economic engine of our municipality as well as a major asset for the Gatineau Valley;

Whereas numerous discussions and meetings have taken place with the MRCVG and the regional MAMH for over a year on this issue;

Whereas following these various discussions and meetings, we asked the MRCVG and the regional MAMH to help us find an acceptable solution for all, tailored to our unique circumstances;

Whereas the MRCVG submitted a request to the MAMH in June 2024, following several discussions with stakeholders, for a modification to the plan regarding the Lac-Sainte-Marie tourism hub, which we believed was acceptable to all;

Whereas this modification request is of crucial importance to the future of the municipality of Lac-Sainte-Marie;

Whereas on September 5, 2024, a letter of refusal from the MAMH was received by the MRCVG regarding the request for modification of the plan for the Lac-Sainte-Marie tourism hub;

Whereas since the submission of the modification request, the regional MAMH has remained silent, and no request for additional information, explanations, or meetings has been made;

Whereas the MAMH waited until the deadline provided by law to notify us of their refusal, despite being involved in the matter since January 2024 and being aware of the significant economic implications of such a refusal;

Whereas the refusal is based on government guidelines that do not align with the reality of our tourism hub and urban area;

Whereas government guidelines are a normative framework generally applicable to all cities and municipalities, but there are sometimes exceptions to the rule; Whereas we are the exception to the rule, and it is the Ministry's duty to find a solution to allow us to continue developing and ensuring our future as a municipality;

Whereas, in its refusal letter, the MAMH asks us to ensure the establishment and development of water and sewage systems only within the urban area, except for reasons of sanitation and public health;

Whereas they also ask us to direct the use of "multiple housing" within the urbanization area;

Whereas they themselves told us that the establishment of a water and sewage system in our urban area was not viable and therefore unacceptable for their financial aid program;

Whereas the municipality already has a water and sewage system in the tourism hub, an area where development takes place, and it is underutilized;

Whereas significant funds have been invested over the years in this system by the municipality and various levels of government in the form of financial aid;

Whereas we wish to optimize and consolidate our existing infrastructure, as any good manager would;

Whereas our desire to densify the urban area is reflected in our new urban plan and regulations, but achieving this goal may be long and difficult;

Whereas the municipality economically needs the development of the tourism hub to continue, and we are ready to structure and manage it properly;

Whereas the strict regulations and the prohibition of any new future subdivisions in nearly 80% of the tourism hub force our developers to subdivide hastily, without an overall plan or long-term vision, which is even more dangerous for our future;

Therefore, it is proposed by Sylvain La France, **seconded** by Damien Lafrenière, and resolved;

THAT the municipality of Kazabazua supports resolution 2024-09-156 regarding a request for assistance from the MAMH for the desired modifications to the Lac-Sainte-Marie tourism hub in the MRCVG land use plan and asks the MAMH to approve the modification request as presented by the MRCVG or to quickly propose an alternative solution that will allow Lac-Sainte-Marie to continue its development in the tourism hub in order to ensure its economic survival and optimize and consolidate its existing infrastructure.

CARRIED

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2024-10-203
6.1

FORMALIZATION OF A ROAD WITH THE TOPONYMY OF QUEBEC

WHEREAS Council members have individually reviewed the location of the road to be named;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Paul Chamberlain
and resolved

THAT council authorizes the name of the road as chemin « Grand Pic » and mandate the general administration to proceed with the formalization of this name with the Toponymy of Quebec.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2024-10-204
7.1

PAYMENT OF INVOICE – PAVING OF PARKING LOT – COMMUNITY CENTRE

Whereas the council, by its resolution number 2024-09-175, accepted the service offer from Carrière Clément Tremblay et Fils for the paving of the municipal community center parking lot at a price of \$1.95 per square foot, for a total of 22,085 square feet;

Whereas the work has been completed and an invoice has been submitted to the municipality;

Whereas the invoice amounts to \$43,065.75 and Carrière Clément Tremblay et Fils is applying a discount of \$21,532.88 on the invoice as a trusted partner;

Therefore, it is proposed by Sylvain La France, **seconded** by Paul Chamberlain, and resolved:

That council authorizes the payment of invoice number 226886 to Carrière Clément Tremblay et Fils in the total amount of \$24,757.43, including applicable taxes.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9. QUESTION PERIOD


10. CLOSING OF THE MEETING

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 8:15 pm.

President

Clerk

Robert Bergeron,
Mayor



Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Clerk-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».